

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 26 (1953)

Heft: 10

Rubrik: Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

LA FOIRE SUISSE DE LUGANO

En attendant d'avoir pignon sur rue – ce qui ne tardera plus longtemps – la Foire suisse de Lugano s'apprête à ouvrir ses portes pour la vingtième fois le 3 octobre prochain.

La modeste manifestation du début de 1933 n'est plus qu'un souvenir; créée pour valoriser la production locale et tessinoise, elle a vite élargi son but et a englobé aussi la production suisse.

Par sa situation géographique favorable, la «Fiera» est en train de devenir le pont entre le marché helvétique et le marché italien, ce qui est dans l'intérêt commun des deux pays voisins, excellents clients l'un de l'autre ainsi que le prouvent les statistiques de tout temps et non seulement celles de ces dernières années.

L'édition de la Foire de cette année occupera une superficie de près de 25 000 mètres carrés dont plus de la moitié est représentée par des surfaces couvertes; il a été ainsi possible de mettre à la disposition des exposants quelque 12 000 mètres carrés de surface utile.

Ces données comparées aux précédentes témoignent de la faveur rencontrée par la Foire suisse de Lugano et de son développement d'année en année, et l'examen du catalogue des exposants permet d'affirmer qu'au progrès quantitatif correspond aussi le progrès qualitatif.

Les pavillons seront au nombre de quatorze, leur disposition planimétrique est dans les grandes lignes celle de l'an dernier qui a rencontré l'approbation inconditionnée du public et des exposants à la fois. Certes on a tenu compte de l'expérience faite pour y apporter les améliorations nécessaires. Le visiteur y trouvera de quoi satisfaire sa curiosité, d'étendre ses connaissances, d'y admirer le meilleur de la production helvétique dans les secteurs: le monde féminin témoignera ses préférences à la mode, à l'habillement, à l'alimentation, à tout ce qui a trait à l'économie domestique; l'homme d'affaires et le commerçant à l'organisation de l'entreprise ou du magasin de vente, aux articles qui l'intéressent; le technicien à l'industrie mécanique et électrique, aux produits chimiques et pharmaceutiques, aux arts graphiques, aux matériaux de construction; les jeunes et les moins jeunes se pencheront sur les articles de sport et le tourisme et le public ne manquera pas d'apprécier ce qui lui plaît...

La note locale qui s'était manifestée l'an dernier dans le pavillon très remarqué «TESSIN et TESSINOIS», véritable revue vivante fort bien présentée des possibilités du canton dans tous les domaines, aura cette année son pendant dans la «MOSTRA» économique du 150^e anniversaire de l'autonomie cantonale.

La tradition consistant à présenter un pavillon étranger dans le but de faire ressortir ses liens nombreux et variés avec la Suisse dans le domaine économique sera poursuivie.

La présence de l'Italie dans le cadre de la vie économique du canton doit être interprétée comme une constante du commerce tessinois et une possibilité pour le produit suisse de se faire mieux connaître et apprécier par la clientèle italienne qui toujours plus nombreuse à Lugano profitera de sa venue sur les rives ensoleillées du Ceresio pour visiter aussi la Foire suisse.

L'utilité d'une exposition où figureront les multiples ressources de la péninsule et du travail italien est évidente; l'Italie sera donc présente à Lugano dans l'année où le Tessin, pays de race, de langue et de mœurs italiennes a fêté le 150^e anniversaire de son entrée dans la Confédération helvétique comme «État libre et souverain», fidèle à sa devise «Libres et Suisses». En marge de la manifestation économique luganaise, les visiteurs auront la possibilité de s'initier aux problèmes astronomiques grâce au «Planetarium» qui cette année prendra la place de «l'homme de verre» exposé l'an écoulé.

La traditionnelle «Saison d'opéra italien» si brillante et si goûtée du public fera place à la mise en scène d'opérettes parmi les plus connues et les plus aimées et qui seront interprétées par des artistes de tout «primo cartello».

La XX^e Foire suisse de Lugano tend encore plus que par le passé à être un organisme au service de l'économie du pays et de la collectivité, l'expression complète du Tessin et de la Suisse de langue italienne au sein de la Confédération helvétique.

Bearbeitung / Rédaction: Hans Kasser

VERANSTALTUNGEN DER KOMMENDEN WOCHEN MANIFESTATIONS DES SEMAINES PROCHAINES

ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN

CHANGEMENTS RÉSERVÉS

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Rummangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales

ARBON

25. Okt./8. Nov. Schloß: Ausstellung «Ostschweizermaler und Wiener Graphik der Moderne».

ASCONA

Okt. Golf: Div. Meisterschaften und Cups.
November: 1. Golf: The Castagnata Challenge Cup.

BADEN

Das ganze Jahr. Kursaal: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte. Mittwoch-, Samstag- und Sonntagabend Dancing; Bälle, Gästeabende – Boulespiel. Bei günstiger Witterung Vormittagskonzerte in der Kuranlage.
November: 6. Kurtheater: Gastspiel der Winterthurer Operettenbühne.
14./15. Ref. Pfarrkirche: Oratorium «Belsazar» von Händel. Leitung: E. Schaerer. Solisten.
20. Kurtheater: Gastspiel der «Komödie», Basel.
22. Kurtheater: Symphoniekonzert. Leitung: Robert Blum. Solist: Caspar Cassado, Violoncello.
29. Wettingen: Cello-Abend Irene Güdel/Simon Burckhart.

BAD RAGAZ

Okt. Im Kursaal: Täglich Konzerte des Kurorchesters. Montag, Mittwoch und Freitag Vormittagskonzerte in der Dorfbadhalle. Boulespiel, Bälle, Unterhaltungsabende mit Attraktionen. Allwöchentlich Kutschen- und Autofahrten in die Umgebung.

BASEL

Okt./April 1954. Stadttheater: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett. – «Komödie»: Lustspiele, kl. Schauspiele, musikal. Komödien.
Okt. 12. Musiksaal: Klavierabend Leo Nadelmann.
13. Musiksaal: Symphoniekonzert der AMG. Leitung: Dr. Hans Münch. Solist: Nathan Milstein, Violine.
17. Okt./22. Nov. Kunsthalle: «20 Jahre Gruppe 33.» – Gewerbemuseum: «Internationale Bildteppiche.»
19. Gitarrenkonzert Andrés Ségovia.
21., 23. Musiksaal: Zykluskonzerte der AMG. Leitung: Dr. Hans Münch. Solistin: Ilse von Alpenheim, Klavier.
24. Casino: TCS-Ball.
24. Okt./8. Nov. Basler Herbstmesse.
26. Albansaal: Konzert der «Musica Helvetica».
27. Casino: Kammermusikkonzert. Basler Künstler.
Musiksaal: Konzertmäßige Aufführung des «Fidelio» von L. van Beethoven. Wiener Symphoniker – Wiener Sängerverein. Leitung: Herbert von Karajan.
30. Musiksaal: Konzert des Basler Kammerorchesters. Leitung: Paul Sacher. Solist: Louis Cahuzac, Klarinette.
November: 2./3. Musiksaal: Symphoniekonzerte der AMG. Leitung: Dr. Hans Münch. Solist: Wilhelm Backhaus, Klavier.
6., 9. Musiksaal: Beethoven-Sonaten. Pierre Fournier, Violoncello, Reine Gianoli, Klavier.
6./17. Mustermesse, Halle VI: «Holiday on Ice.»
7. Casino: ACS-Ball.
11., 13. Musiksaal: Zykluskonzerte der AMG. Leitung: Dr. Hans Münch. Solist: Osvaldo Mengassini, Klarinette.
15. Musiksaal: Extrakonzert der AMG. Solistin: Lydia Stix, Sopran.
17. Casino: Kammermusikkonzert. Amadeus-Quartett.
20. Konservatorium: Henneberger-Trio.
21. Martinskirche: Konzert des Bach-Chors.
23. Klavierabend Walter Giesekeing. – Albansaal: Violinabend Heribert Lauer. Am Flügel: Theodor Lerch.
24. Musiksaal: Symphoniekonzert der AMG. Leitung: Fernando Previtali. Solist: Zino Francescatti, Violine.
27. Nov./Ende Dez. Gewerbemuseum: «Staatlicher Kunstkreis».
29. Concertgebouw-Orchester Amsterdam. Leitung: Eduard van Beinum. Solistin: Maria Stader, Sopran.

Das ganze Jahr:

Küchlin-Theater: Schwänke, Cabaret, Variété, Großkino. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung 14. bis 20. Jahrhundert. – Historisches Museum: u. a. Münsterschatz, gotische Bildteppiche. – Kirschgartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinergasse: Museum für Natur- und Völkerkunde. – Leonhardskirchplatz: Musikinstrumentensammlung, u. a. Mozart-Zimmer. – Schweiz. Pharmazie-Hist. Museum: Apotheken-Sammlung. – Schweiz. Turn- und Sportmuseum: Sammlung antiker und neuzeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und Münstermuseum (kl. Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. – Botanischer Garten (Gewächshäuser). – Zoologischer Garten. – Mittlere Straße 33: Skulpturhalle. – Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechselausstellungen).

BERN

Okt./April 1954. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel.
Okt. 12., 26. Franz. Kirche: Volkssymphoniekonzerte. Leitung: Walter Kägi.
13. Münster: Orgelabend Bernhard Reichel.
14. Casino: Klavierabend Hedy Salquin.
15. Konservatorium: Hug-Quartett.
16. Konservatorium: Klavierabend Hans Leygraf.
17. Casino: Film-Ball.
19. Stadttheater: «Spanische Tänze», Gastspiel Susana Audeoud/ José Udasta.
19./20. Casino: Symphoniekonzerte. Leitung: Luc Balmer. Solistin: Clara Haskil, Klavier.
22. Casino: Violinabend Nathan Milstein.
23. Casino: Klavierabend Leo Nadelmann.
25. Casino: Konzert der Hoch- und Deutschmeister.
27. Konservatorium: Kammermusikabend. Franz Josef Hirt, Klavier, Willi Boskovsky, Violine, Richard Sturzenegger, Violoncello.
28. (evtl. 30.) Konservatorium: Liederabend Ernst Schläfli.
29. Konservatorium: Violinabend Erich Furi. – Casino: Klavierabend Hilde Hilli.
November: 1. Französ. Kirche: Requiem von W. A. Mozart. Berner Gemischter Chor Harmonie und Berner Musikkollegium.
2./3. Casino: Symphoniekonzerte. Leitung: Luc Balmer. Solist: Géza Anda, Klavier.
6. Casino: Konzert der Münchner Staatskapelle.
9. Casino: Extrakonzert des Bernischen Theatervereins.
10., 24. Konservatorium: Kammermusikkonzerte der BMG.
12. Casino: Klavierabend Alexander Kagan.
16./17. Casino: Symphoniekonzerte. Leitung: Luc Balmer. Solist: Zino Francescatti, Violine.
19. Städt. Gymnasium: Tanzabend Maron Junaut/Marianne Bäschlin. – Casino: Klavierabend Adrian Aeschbacher.
20. Konservatorium: «Pro Musica» mit Berner Kammerensemble.
21. Hotel Bellevue-Palace: Presse- und Radioball.
23. «Bärner Zibelemärit.»
25. Französ. Kirche: Geistliche Abendmusik mit Elsa Hegg, Sopran (Violine und Orgel).
26. Casino: Konzert der Bamberger Symphoniker. Leitung: Clemens Krauß. Solisten: Trio di Trieste.
27. Konservatorium: Orchestre de chambre romand.
30. Nov./1. Dez. Casino: Symphoniekonzerte. Leitung: Josef Krips.
Das ganze Jahr. Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte.

BIEL-BIENNE

Okt./Nov. Eidg. Turn- und Sportschule Magglingen: Trainings- u. Instruktionkurse, Militärkurse, Spezialausbildung und Sportschulung.

November: 5. Orchesterkonzert.
Leitung: W. Arbenz.
Solist: Wilhelm Backhaus, Klavier.
18./30. Galerie Dufour: Ausstellung
«Das gute Jugendbuch».
22. Briefabendmusiken. Leitung: S. Däpp.

BRIG

Bis 15. Oktober. Stockalperschloß:
Gemäldeausstellung Cini.

BURG DORF

November: 22. Aufführung des «Messias»
von Händel.
27./29. Schweiz. Taubenausstellung.

CHÂTEL-ST-DENIS

Oktober: 18./19. «Bénichon» (fête populaire).

LA CHAUX-DE-FONDS

Oktober: 10./11. 125* anniversaire de la
Musique militaire Les Armes-Réunies.
23. Théâtre: Concert Andrés Ségovia,
guitariste.
November: 7. 50* anniversaire du
Club athlétique.
30. Théâtre: Concert du Trio de Trieste.

CHUR

November: 3. Konzert des Barylli-Quartetts.
15. Klavierabend Géza Anda.

DAVOS

Oktober/30. November: Niederjagd.

DORNACH (Goetheanum)

November: 2./22. Hochschulkurse.

EMMENTAL

November: 21./22. Großhöchstetten:
Weihnachtsausstellung.

FRAUENFELD

November: 8. Frauenfelder
Militär-Wettmarsch.

FRIBOURG

Oct./nov. Cathédrale St-Nicolas: Concerts
d'orgues les dimanches et fêtes.
Oktober: 25. Hall d'honneur de l'Université:
Grand concert vocal.
30. Aula de l'Université: Concert du
Kammerorchester Stuttgart.
November: 5. Aula de l'Université:
Concert symphonique de l'Orchestre de
la Suisse romande. Direction: Ernest
Ansermet. Soliste: Jacqueline
Blancard, pianiste.
8. Aula de l'Université: Grand concert
avec chœurs et orchestre.
11. Aula de l'Université: Concert avec
Wilhelm Backhaus, pianiste.
18. Aula de l'Université: Trio di Trieste.
29. Aula de l'Université:
«Messire François», œuvre pour
chœurs, soli et orchestre.
30. Aula de l'Université:
Orchestre du Concertgebouw
Amsterdam.

GENÈVE

Oktober/nov. Expositions permanentes:
Instruction publique et de l'Unesco
(Bureau international d'éducation). –
«Les maîtres anciens de la collection
Baszanger» (tableaux du 15* et
18* siècle).
Oktober/avril 1954. Saison du Théâtre de la
Comédie, du Casino-Théâtre et du
Théâtre de Poche.
Oktober: 16. Grand Casino:
Ouverture de la saison d'opéras.
17/18. Palais des Expositions:
3* Grand Prix suisse de Boules.
21. Victoria-Hall: Concert symphonique
de l'Orchestre de la Suisse romande.
23/25. Palais des Expositions:
23** Journées paysannes
(exposition agricole).
November: 4, 18. Victoria-Hall:
Concerts symphoniques de l'Orchestre
de la Suisse romande.
10/15. Championnats internationaux de
tennis sur courts couverts.
12. Victoria-Hall: Cérémonie des
«Promotions civiques».
14. Victoria-Hall: Concert symphonique
populaire.
14/22. Palais des Expositions: Concours
hippique international officiel.
15. Parc Mon Repos:
Cérémonie militaire «In memoriam».

GLARUS

November: 1. Symphoniekonzert des
Winterthurer Stadtorchesters Leitung:
Jakob Kobelt. Solistin: Clara Haskil,
Klavier.

JEGENSTORF

Oktober/1. Nov. Schloß: Ausstellung
«Wohnkultur des Alten Bern und
bernsche Volkskunst».

LANGENTHAL

Oktober. Diverse Gemälde-Ausstellungen.
November: 7. Theater-Gastspiel.
10. Modeschau.

LANGNAU I.E.

November: 21. Kirchenkonzert

LAUSANNE

Oktober/avril 1954. Saison du Théâtre
municipal.
Oktober: Jusqu'au 15. Représentations du
Cirque Knie.
Jusqu'au 1* novembre. Musée cantonal
des beaux-arts: Exposition «Artistes
vaudois du XVIII* siècle à nos jours».
12. Théâtre municipal: Concert de
l'Orchestre de chambre de Lausanne.
Direction: Victor Desarzens. Soliste:
Ventslav Yankoff, pianiste.
13. Théâtre municipal: Concert de
l'Orchestre académique de Vienne.
17/18. Foyer du Théâtre municipal:
Exposition féline internationale.
19. Théâtre municipal: Concert sympho-
nique de l'Orchestre de la Suisse
romande. Direction: Ernest Ansermet.
Soliste: Nathan Milstein, violoniste.
24/25. Comptoir suisse: VI* Championnat
du monde de boules ferrées.
26/27. Maison du Peuple: Concerts de
l'Orchestre de chambre de Lausanne.
Direction: Victor Desarzens. Solistes:
Renata et Graciano Tarrago, guitaristes.
28. Maison du Peuple:
Konzerthausquartett (Vienne).
29 oct./5 nov. Comptoir suisse:
«Holiday on Ice»
November: 2. Théâtre municipal: Concert
symphonique de l'Orchestre de la
Suisse romande. Direction: Ernest
Ansermet. Soliste: Isabelle Nef,
claviciniste.
9. Théâtre municipal: Concert de
l'Orchestre de chambre de Lausanne.
Direction: Victor Desarzens.
Soliste: Arthur Grumiaux, violoniste.
11. Maison du Peuple: Palmarès de
l'Institut de Ribapierre.
16. Théâtre municipal: Concert sympho-
nique de l'Orchestre de la Suisse
romande. Direction: Ernest Ansermet.
Soliste: Johanna Martzy, violoniste.
21/22. Cathédrale: «Israël en Egypte», de
Händel, par le Chœur Fallier, solistes
et l'Orchestre de la Suisse romande.
30. Théâtre municipal: Concert sympho-
nique de l'Orchestre de la Suisse
romande. Direction: Hans Schmitt-
Isserstedt. Soliste: Béla Siki, pianiste.

LOCARNO

Oktober/Nov. Casino-Kursaal: Täglich Dancing,
internat. Attraktionen, Boulespiel,
Golfturniere.

LE LOCLE

Oktober/nov. Diverses expositions de
peinture.

LUGANO

Oktober/Nov. Casino-Kursaal: Täglich Dancing,
internat. Attraktionen, Boulespiel.
Oktober: Bis 18. Schweizer Messe Lugano.
18. Golf: Coppa Challenge Lugano. –
Radsport: Internat. Zeitfahren
für Professionals.
25. Großer Internat. Geher-Preis (100 km).

LUZERN

Oktober/April 1954. Spielzeit des
Stadttheaters: Opern, Operetten,
Schauspiele.
Oktober: Bis 17. Herbstmesse auf dem
Bahnhofplatz.
Bis 31. Kursaal: Täglich Nachmittags- und
Abendkonzerte, Dancing, Sonder-
veranstaltungen.
15. Kunsthaus: Symphoniekonzert der
AML. Leitung: Max Sturzenegger.
November: 12. Kunsthaus: Symphonie-
konzert. Leitung: Max Sturzenegger.
Solist: Michel Schwalbé, Violine.
18. Stadttheater: Jugendkonzert der
AML. Leitung: E. H. Beer. Solisten:
Ingeburg Hertel, Pascal Grisoni.
21./29. «Luwal», Weihnachtsausstellung
der Luzerner Geschäftsleute
(Kunsthaus).
26. Stadttheater: Kammermusikabend
des Luzerner Streichquartetts.

MONTREUX

Oktober/nov. Casino: Concerts, jeux. – Dancings
avec attractions internationales.
Oktober: 18. Golf: «Victuailles».
November: 9. Représentation théâtrale.

MUNTELIER b. Murten

Oktober: 10./25. Kunstausstellung
Elisabeth und Fernand Giaouque:
Wandteppiche, Zeichnungen.

NEUCHÂTEL

November: 1*. Musée des beaux-arts:
Démonstration des automates
Jaquet-Droz.
2. Salle des conférences:
Concert de musique de chambre.
5. Salle des conférences:
Récital de chant Mlle Staub.
6. Salle des conférences:
Concert des Jeunesses musicales.

12. Salle des conférences:

Récital de piano Wilhelm Backhaus.

19. Salle des conférences:

Concert symphonique de l'Orchestre
de la Suisse romande.
26. Salle des conférences:
Concert de jazz symphonique.

SCHAFFHAUSEN

Oktober/8. Nov. Museum zu Allerheiligen:
Jubiläumsausstellung Eugen Ammann.
Oktober: 16. Symphoniekonzert. Leitung:
Joseph Keilberth. Solisten.
22. Nov./31. Dez. Museum zu Allerheiligen:
Weihnachtsausstellung der
Schaffhauser Künstler.
November: 27. Symphoniekonzert. Leitung:
Johannes Zentner. Solistin: Johanna
Marty, Violine.

SCHWYZ

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Samm-
lung der ältesten Bundesbriefe und
Banner der Alten Eidgenossenschaft. –
Turm-Museum (Kantonal-Schwyz-
risches Historisches Heimatmuseum). –
Große Aquarienschau.

SIERRE

Oktober: Jusqu'au 25. Semaines d'automne:
cure de raisins, vendanges, expositions,
tournois de tennis.
15/22. Représentations théâtrales.
November: 1*. «Job, le Vigneron», création
par les Compagnons des arts, de René
Morax.

SOLOTHURN

Das ganze Jahr. Historisches Museum
Schloß Blumenstein: Permanente Aus-
stellung «Wohnkultur des solothur-
nischen Patriziats im 18. Jahrhundert».

ST. GALLEN

Oktober/Mai 1954. Spielzeit des Stadttheaters:
Oper, Operette, Schauspiel.
Oktober: Bis 18. OLMA, Schweizer Messe
für Land- und Milchwirtschaft. –
Herbst-Jahrmart.
29. Tonhalle: Symphoniekonzert.
Nov.: 5. Tonhalle: Kammermusikabend.
8. 100-Jahr-Feier des Männerchors
St. Gallen O, Konzert in der Tonhalle.
12./13. Tonhalle: Symphoniekonzerte.
Leitung: André Cluytens.
14. Tonhalle: Gesellschaftsabend des
Stadtsängerevereins Phrosinn.
26. Tonhalle: Konzert des Trio di Trieste.
29. Tonhalle: Konzert des St.-Galler
Kammerchors.

Das ganze Jahr: Jeden ersten Sonntag im
Monat: Führungen im Botanischen
Garten. – Industrie- und Gewerbe-
museum: Ausstellung der Sammlung
Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereten).
– Stiftsbibliothek: Seltene Hand-
schriften. – Jeden Mittwoch: Textil-
börse (Hotel Walhalla).

THUN

November: 13./22. Thunerhof:
Große Weihnachtsausstellung.

VEVEY

Oktober/nov. Festival d'automne: Concerts,
conférences, expositions de peinture.
Oktober: Jusqu'au 18. Musée Jénisch:
Exposition des membres
d'«Art et Lettres».
18. Grande bourse aux timbres.
20 oct./6 nov. Festival d'automne: Intégrale
des Quatuors de Beethoven par le
Quatuor hongrois (concerts les 20, 24,
27, 30 octobre, 3, 6 novembre).

VISP

18. Okt./20. Nov. Operetten-Aufführungen.

WEGGIS

Oktober: 18. Weggiser Chibli.
November: 22. Cäcilien-Konzert.

WINTERTHUR

Oktober/8. Nov. Kunstmuseum: Gemälde-
ausstellung Théodore Géricault.
Oktober/Nov. Museum der Stiftung Oskar Rein-
hart: Sammlung von Bildern schweizer-
rischer, deutscher und österreichischer
Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. –
Kunstmuseum: Gemäldeausstellung des
Kunstvereins Winterthur.

ZÜRICH

Oktober/30. Nov. Claridenstr. 30:
Österreichische Industrie- und
Gewerbe-Exportausstellung.
Oktober/Mitte Mai 1954. Hotel Hirschen:
Vorstellungen des Cabaret Fédéral.
Oktober/Ende Mai 1954. Spielzeit des Stadt-
theaters (Opern, Operetten, Gastspiele)
und des Schauspielhauses.
Oktober/Ende Juni 1954. Spielzeit des Rudolf-
Bernhard-Theaters
(Schwänke, Operetten, Revuen).
Oktober. Kunsthaus: Internat. Ausstellung
von Holzschnitten. – Ausstellung Max

Hunziker (Gemälde, Glasmalereien und
Graphik). – Helmhaus: Historische Aus-
stellung «1100 Jahre Fraumünster». –
Pestalozzianum: Schulausstellung
«Das Tier im Zeichenunterricht».

Bis Mitte. Unterengstringen:

Dahlienschau.

Bis 17. Kongreßhaus:

Schach-Weltmeisterschaftskandidaten-
Turnier.

11. Tonhalle: Konzert Kirsten Flagstad mit
Orchester. – Hallenstadion: Radrennen.

12. Kongreßhaus: Klavierabend
Albert Schneeberger.

13. Tonhalle: Volkskonzert.
Leitung: Niklaus Aeschbacher.
Solist: Heiner Reitz, Violine.

16., 18. Tonhalle: Konzerte des
Sängerevereins Harmonie, Zürich.

18. Tonhalle: Klavierabend
Adrian Aeschbacher.

18., 21., 23., 25., 28. Okt. und 1. November.

Klubhaus: Die Streichquartette von
Ludwig van Beethoven, in 6 Abenden
ausgeführt durch das Ungarische
Quartett.

20. Tonhalle: Symphoniekonzert.
Leitung: Hans Rosbaud.
Solist: Pierre Codé, Violoncello. –
Kongreßhaus: Konzert der Hoch- und
Deutschmeister.

22. Tonhalle: Gitarre-Abend Andrés
Ségovia.

23. Tonhalle: Liederabend Friedel Kurz.

24./25. Kongreß der «Fédération inter-
nationale des quilleurs».

24. Okt./10. Januar. Graph. Sammlung der
ETH: Ausstellung «Die farbige
Zeichnung».

25. Landhockey-Länderspiel Schweiz–
Holland.

25./26. Kongreßhaus: Internat. Frisuren-
schau und Coiffeur-Fachausstellung.

26. Konservatorium: Klavierabend
Eloise Polk.

27. Tonhalle: Extrakonzert.
Leitung: Hans Rosbaud.
Solist: Nathan Milstein, Violine.

29. Tonhalle: Kammermusikabend.
Barylli-Quartett.

30. Tonhalle: «Fidelio» von L. v. Beethoven.
Ausführende: Wiener Symphoniker,
Wiener Singverein. Leitung: Herbert
von Karajan. Solisten.

30. Okt./1. Nov. Internationales
Eishockeyturnier, Precisa-Cup.

31. Zürcher Nachtorientierungslauf.

31. Okt./1. Nov. Schweiz. Mannschafts-
Meisterschaft im Säbelfechten. –
Kongreßhaus: Briefmarkenbörse.

Anfang November: Eröffnung der
Dolder-Kunsteisbahn.

November. Pestalozzianum: Ausstellung
«Israelische Kinderzeichnungen».

1. Tonhalle: Konzert des Sängerbundes
Zürich.

2./3. Tonhalle: Volkskonzerte.
Leitung: Hans Rosbaud. Solisten.

3./5. Kongreßhaus: Operaufführungen
der «Stagione d'opera italiana».

5./7. Curling-Turnier.

6. Tonhalle: Konzert des
Collegium Musicum.

7. Internat. Raddballturnier.

8. Tonhalle: Kammermusik-Matinee. –
Tonhalle: Klavierabend
Wilhelm Backhaus.

10. Tonhalle: Symphoniekonzert.
Leitung: Ernest Ansermet.
Solist: Riccardo Odnoposoff, Violine.

10./11. Kongreßhaus: New York City Ballett.

10./30. Kunsthaus: Ausstellung
«Niederländische Malerei des
17. Jahrhunderts».

11. Tonhalle: Bayerisches Staatsorchester
und Kammerchor Zürich. Leitung:
Robert Heger – Johannes Fuchs.
Solisten.

14. November/Ende Dezember.
Kunstgewerbemuseum:
«Neues Schweizer Kunstgewerbe.»

15. Tonhalle: Konzert des
Reinhardt-Chors Zürich.

Mitte Nov./Ende Dez. Helmhaus:
Weihnachtsausstellung der
Zürcher Künstler.

16. Tonhalle: Jugendkonzert.
Leitung: Erich Schmid. –
Konservatorium: Klavierabend
John Knight.

17. Tonhalle: Konzert des Gemischten
Chors Zürich. Leitung: Erich Schmid.

18./29. Hallenstadion: Eissport-Revue
«Holiday on Ice».

19. Tonhalle: Kammermusikabend.
Amadeus-Quartett.

20. Tonhalle: Violinabend
Hermann Salomon.

22. Fußball-Länderspiel Schweiz–Belgien. –
Tonhalle: 1. Denzler-Konzert.
Solist: Walter Gieseking.

24., 26. Tonhalle: Volkskonzerte.
Leitung: Erich Schmid.
Solistin: Helga Schöne, Klavier.

25. Tonhalle: Konzert der Bamberger
Symphoniker. Leitung: Rudolf Kempe.
Solisten: Trio di Trieste.